

62010CC0414

?????????? ??? ??????? ????????????

JULIANE KOKOTT

??? 17?? ?????????? 2011 (1)

?????? C-414/10

Véleclair SA

????

Ministre du Budget, des Comptes publics et de la Réforme de l'État

[?????? ??? Conseil d'État (??????)]

??? ??? ?????? ?????????????? ??????????]

«?????? ??????? ??? ?????????????? ?????— ??? ?????— ??? ?????????????? ?????
???? ??? ?????— ?????????? ?????— ?????? ?????? ??? ??? ?????? ?? ???????
????????? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ?????
??? ??????»

I – ????????

1.

? ??????? ?????? ?????? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????????? ???
????????? ??? (2). ?????????? ??????? ?? ???????, ??? ??? ?????? ?????? ??? ??
????????? ?? ?????? ?? ?????????? ??? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ??
??? ?????????? ?????? (3) ??? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??? ??? ??????.

2.

? ? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ???
????????? ? ??????????, ??? ??????????, ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??
?????????, ??? ?????? ? ??? ??? ??? ?????? (4) ??? ? ??? ??????????. ??? ??
????????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????????? ??? ? ?????????? ?????????? ???
????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??????????.

II – ?????? ???????

? — ?? ?????? ??? ?????????? ????????

3.

? ? ????? 10 ??? ?????? ?????? ??????:

«1. ?????????? ??:

?)

????????????? ????: ?? ???????, ?? ?? ????? ?????????????? ?? ???????
???????????, ?? ?????? ?????? ?????????? ??? ?? ??????? ?????????? ? ??????

?)

??????? ??? ????: ?? ??? ?????? ?????????? ??? ???????, ??? ??? ??????? ???????
??????, ??? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ??? ???????, ??? ??? ?? ??????? ???
?????? ?? ???????.

[...]

3. ? ?????????????? ????: ?????? ?????????? ??? ? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ???
????????????? ??? ?????????? ??? ??????. [...]

???? ??? ?? ?????????? ????: ?????? ?????????? ?? ???????, ?????????? ??????? ? ??????
????????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ??????? ?????? ???????, ?
????????? ??? ?????? ?????????? ??? ? ?????? ?????????? ?????????? ?? ??????? ???
????????? ? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????????? ?? ?? ??? ?????? ??????????
?????????????.

[...]»

4.

?? ????? 17 ?? ?????? ?????????? ? ??????? ?? ? ?????? ?? ? ?????? ?? ? ?????????? ??
???????. ??? ?? ?????????? ?? ? ?????? ?? ? ?????? 28??, ?????? 1 (5), ?? ?????? ??? ??
?? ????????:

«1. ?? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ???? ?? ???? , ??? ?? ???? ???? ? ???? ??????
????? ?????? ??????????.

2. ?? ?????? ??? ?? ?????? ??? ?? ?????????? ?????????????? ??? ?? ???? ???? ???? ????
????????????? ?????? ??, ? ?????????? ??? ?? ???? ???? ???? ???? ?? ???? ???? ???? ??
????????? ????:

?)

?? ?????????? ? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?? ???? ???? ???? ????
?? ?????? ??? ?? ?????????? ? ?????????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????????? ??? ?? ???? ???? ???? ????
?? ?????????? ? ?????????? ?? ???? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????????? ??? ?? ????.

?)

?? ?????????? ? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
????????? ??? ?? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????.

[...]

?)

??? ??? ?????????????? ????, ??? ????????, ??????? ?? ? ???? 28?, ?????????? 1,
?????? ??.

[...]»

5.

??? ??? 18, ?? ???? «?????? ??????? ??? ?????????? ??? ????????, ?? ? ???? 28?, ?????????? ??
???????:

«1. ??? ?? ??? ?? ??????? ??? ??????? ??? ?????????? ??? ????????, ? ??????????
???? ?? ??? ??????:

?)

??? ??? ?????????? ??? ?????? 17, ?????????? 2, ?????????? ??, ???????, ?? ??????
?????????, ?? ?????? ??? ?????? ??? ?? ?????? 22, ?????????? 3?

?)

??? ??? ?????????? ??? ?????? 17, ?????????? 2, ??????? ??, ???????, ?? ??????
????????? ????, ?? ?? ?????? ?? ?????????? ? ??????? ??? ?? ?????????????? ?
????? ?? ?????????? ? ?????????? ?? ??????? ??? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ???
??? ?????????? ???? ?? ??????? ??? ?????? ??? ?????????? ????

[...]

2. ? ??????? ?????????? ??? ?????? ??? ?? ?????????? ??? ?????? ??' ?????????? ??? ??
????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?? ?????? ???????, ??? ?????? ??? ??????, ??? ???
????? ??????? ??? ???????, ??????? ??? ?????????? 1, ?? ??????? ??? ??????, ???
??? ??????? ??? ?????? ???????.

[...]

3. ?? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ???????????, ?????? ??? ?????? ??????????
?? ??????? ??? ?????????? ??? ?? ??????? ???????, ??? ?????? ??? ??????
?????? ?? ??? ?????????? 1 ??? 2.

[...]»

6.

??? ??? 20, ??? ?????? ??? ????? «????????????? ??? ???????», ? ?????????? 1 ??????:

«? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????????? ???
?? ?????? ???, ?????:

?)

????? ? ??????? ??? ?????? ? ??????? ??? ???????, ??? ?????? ?????????? ??
????????? ? ?????????? ??? ??????

?)

?????, ????, ??? ????????, ??? ????????, ?????? ???????????, ??? ?????? ???????????, ??? ???????????, ??? ???????????, ??? ???????????
????? ??? ??? ???????????, ??? ?????? ??? ???????????, ??? ???????, ??? ?????, ??? ???????, ??? ???????, ??? ???????????
??????????, ???????, ? ???????????, ???????????, ???????????, ??? ???????, ??? ???????, ??? ???????, ??? ???????, ???
??????????, ???????????, ??? ???????, ??? ???????, ???????????, ??? ???????, ??? ???????, ??? ???????, ??? ???????, ???
??????, ??? ???????, ??? ???????, ???????????, ???????????, ???????????, ???????????, ???????????, ???????????, ???????????, ???
????? ??? ???????, ??? ???????, ???????????, ??? ???????, ???????????, ??? ???????, ???????????, ??? ???????, ??? ???????, ???
????? ??? ???????, ??? ???????, ???????????, ??? ???????, ???????????, ??? ???????, ??? ???????, ??? ???????, ??? ???????, ???
????? ??? ???????, ??? ???????, ???????????, ??? ???????, ???????????, ??? ???????, ??? ???????, ??? ???????, ??? ???????, ???
????? ??? ???????, ??? ???????, ???????????, ??? ???????, ???????????, ??? ???????, ??? ???????, ??? ???????, ??? ???????, ???

7.

?? ?????? 21, ?? ???? «????????? ??? ?????? ?????? ??? ??????», ???????? ???. ????????

«? ??????? ?????????????????? ?????? ?????? ????????????:

[...]

2. ????? ??? ????????: ??? ?? ??????? ? ??? ?? ????????, ?? ????? ?????????? ?
????????????????? ??? ?? ??????? ?????? ??????????»

8.

??? ?????? 23, ?? ?????? «????????????? ??? ?????? ??????», ? ?????????? 2 ???? ?? ??????????:

«?? ?????? ??? ??????????? ?????? ?? ????????, ??? ??? ??? ??????????? ???????, ???
?????????????????? ??? ??? ????? ??????????? ??? ??? ??? ??????? ? ??? ??????? ? ???????????
?????????? ?? ????, ? ??????????? ??? ??? ??????????? ??? ??? ??????????? ?????? ??????????????? ???
?????????? ??? ??? ??? ????? ??? ???????, ??? ??? ??? ??? ? ?????? ?????? ?????? ???????????
?? ??? ??? ??? ??????????? ??? ??? ?? ??? ?????? 22, ??????????? 4.»

9.

? ?????????? ???? ???? ???? 28, ?????????? 3, ??? ??????, ?????????;

«???? ?? ??????? ?? ???? ?????????? ?? ???? ?????????? 4 ??????????? ?? ???? ??????? ?? ???? ???????:

[...]

?)

?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ??? ??
18, ?????????? 2, ?????? ????, ??? ???? ????? ?????????? [...]»

? — ?? ??????? ???????

10.

? Code général des impôts (???????, ????????????, ???????, ?? ???: CGI), ??? ?????? ???.
31 ??????????? 1997, ?????? ???. ?????? 271, ??????????? ?, ?????? 1:

«?????? ?? ??? ???? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?? ???? ?????????????? ?????? ??
?????????????, ?? ?? ???? ?????????? ?? ?? ???? ?????? ?????? ?????????? ??????????
????????? ?????, ? ?????? ?? ??? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ????? ?? ???? ?????? ??
????????? ?????, ??? ??????????:

[...]

?)

????? ? ?????? ?????????? ??? ???? ??????????

[...]»

III – ?? ?????????? ??? ?? ?????????? ??????????

11.

? ?????? ?????? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????? ??????
????? ??? Véleclair SA ??? ??? ?????? ?????????? ?????????? ??????????.

12.

? Véleclair ?????? ??? ?? ?????? ?????? 1992 ?? 1995 ?????? ??? ?????? ??????
??? ?????? ??? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ????. ?????? ?? ?????????? ??????
????????? ?????? ?? ?????? ?????????? ??????, ?????? ??? Véleclair ?? ??? ??????
????????? ?????????????? ?????? 4 ?????????? ????. ?? ??? ?????? ?????? ?? ??? ??????
??? ?????? ??? 735437 ???.

13.

????? ?????????? ?? ??? ??? ?????, ?????? ??? Véleclair ??????????
?????????????. ?? ??? ?? 12 ?????????? 1999 ?????? ?? ?????????? ??????????,,
????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ????
??? ??? ??? ??? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?? ?????????? ???
????????? ??? ?????? ?????? ?????????? ??????????????.

14.

? ???? ??? Véleclair ??? ??? ??? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ?
?? ??? ?????? ?????? ??? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???
????????? ??? ??? ????.

15.

????????? ??? ???? ???? ?????????? ?????, ? ??? ?????? ?????????? ??? ???? ???? ??????
????????? ??? ???? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??????????
??? ??? ??????.

16.

? ???? ?????? ??? Conseil d'Etat, ?????? ??? ?????? ???? ?????? ?????? ?????? ??????
????????? ?????? ?????, ?????? ??? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ??????????
«????? ?? ?????????? ?? ?????? ????? ???? ?????? 2, ?????? ??, ??? ?????? 17 ???

????? ??????? ?? ?????? ?? ??????? ?????? ?????? ?????? ?????????????????? ?????? ???
??? ???????, ?????????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????????? ??????, ??? ???
?????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ??? ??????????????, ??? ? ????????
???? ?????? ??? ?????? ?????????????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ? ??????? ???
?????????? ??? ?????? ???, ??? ??? ??????, ?? ??? ?????;»

17.

?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ? Véleclair SA, ? ???????, ?
?????????, ? ?????????? ??? ? ?????????? ?????? ??????????, ?????? ??? ? ?????????? ??????????. ??
????, ? ??????????, ? ?????????? ??? ? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?????
?????????????.

IV – ?????? ????????

18.

???????, ?????? ?? ??????? ??? ? ??????? ??? ?????? ?????????????? ?? ??????????????
?? ??? ??? ??? ??????, ?????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????? ??????????????
?? 31?? ?????????? 2006, ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????? ??? ?????
?????? ??? ??? ?????? 2006/112/?? ??? ??????????, ??? 28?? ?????????? 2006, ??????? ??
?? ?????? ?????? ??? ?????????????? ????.

19.

? ? ??????? ?????????? ?????????? ??? ?????? 17 ?? ?????? ?????? ??????. ??? ??????????????
????? ??????? ?? ??????????, ?? ?? ??? ?????? ??????? ?????????? ?????????????? ??? ?????? ??? ??????
?????????? ??? (6). ??? ?? ??? ?????? ?? ?????????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??? ??
??? ?????? ?????? ? ??????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????????? (7)
???, ???????, ??? ?????? ?? ?????????? (8). ?? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ??????
?? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????? (9). ???
????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ?? ??? ??? ??? ??????????
????????? ??? ?????? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ????. ???
????????, ?????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ????
????? (10). ? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ???
?? ?????? ??? ??????.

20.

????? ?????????? ??? ? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ??????, ?? ?????? ?????????? ??
????????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ??????, ?????????? ?? ??????????
????????? ?? ?????????? ???.

21.

????? ??? ?????? ??? ??????????, ??? ???????, ??? ?????????????? ??? ?????? ??????????
??????????, ? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??????. ?? ?????????????? ?? ??
????? ?????????? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ??? ??????
????????? ???, ??? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ??????
?????. ? ???????, ? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ??
????? ??? ?? ?????? 23, ?????????? 2, ??? ??????, ?????????????? ??? ?? ?????? 17,
????????? 2, ??????? ??, ??? ??????, ?????????? ??? ?????? ??? ?? ?????? ??? ??
????????? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ???

?????? ?? ?????? ?????? ??? ????? ?????? ??? ?????????????? ??? ??? ??????????? ?? ???
23, ??????????? 2, ???, ???????, ? ??? ??? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ??? ???
??? ????? ?????????????????? ??? ??????????.

22.

??? ?????????????? ??? ?????? ????. ???? ?? ?????? ?????????? ??? ??????????, ????
?????????? ??? ?? ? ?????????? ??? ? ?????????? ?????, ?????????????? ?????? ????
??? ?????? ??? ?????????????? ??? ????? ?????????????? ?????, ??????? ??? ??????????
??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? CGI ??? ??????? ?? ??? ??????. ?????? ???
????????? ???????, ??? ?????????????? ??? ?????? ?? ?????????? ?????????? ??????????. ???
????????, ?? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ??????????. ???
????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ??? ?? ??????????
????????? ???????, ?????? ??? ??????????????.

23.

???? ??? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?? ???????, ?????????????? ????
?????????? ??? ?????? ?? ?????????? ??? ? ?????????? ??????????, ??? ?? ??????????
????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ? ?????????? ??? ?????????? ??? ??
????? ??? ????? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ?? ??? ?????????? ?????? ??
??????????.

? — ?????????? ????????

24.

?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? CGI ?? ??? ??? ?????? ?????????? ???
??? ?? ?????? ??? ?????????? ??? ??????????. ??? ?? ?????? 17, ?????????? 1, ??? ???????,
?? ??????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ? ?????????? ????
?????? ??????????. ??? ?? ?????? 17, ?????????? 2, ?????????? ??, ??? ???????, ???
????????? ??? ?????????? ?????? ?????? ?????? ? ?????????? ?????? ?????????? ??????
????????????? ?????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????.

25.

???? ?? ?????? 10, ?????????? 3, ??? ???????, ? ?????? ????, ???? ? ??? ?????? ??????????,
????????? ??? ??????? ?? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??????? ?, ???
????????? ??? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?? ???????, ??? ?????????? ??? ??
?????????, ?? ?????? ??? ?????????? ? ?????????????? ?????? ??? ??????????
????????? ?? ??????. ??? ??? ?????? ?????? ?????? ???????, ??????? ?? ?? ?????? 17,
????????? 1, ??? ???????, ??? ?? ??????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????? ??????.
???? ? ?????? ??? ?? ?????????? ?????????? ??? ?????? 17 ??? ?????????????? ??? ?? ??????
??? ?? ??? ?????????????? ? ?????????????? ??? ?????? ?? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ??
?????????. ?????????? ???????, ??? ?????? ?????????? ??? ?????? 17, ?????????? 2,
????????? ??, ??? ???????, ???? ??? ?????? ?????????? ?? ?????? «?????????????».

26.

??????, ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ? ?????????? ??????????, ? ?????? «?????????»
? ??????????» ??? ??????? ??? ?? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ??????????
????? ?????? ??? ?????? 17, ?????????? 1 ??? 2, ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??
????? ?????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??????????. ?? ?????????? ??? ??

?????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? (11).
??????, ??? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
?????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
????? 10, ?????? 2, ????? ???? ?, ? ???? ???? 11?, ?????? 6.

27.

?????? ?? ???? ?? ??????? ????? ?? ?????? ??????? ?????????? ??? ? ??????????? ??? ?????????????? ??????? ??
?? ?????? 17, ??????????? 2, ??????? ??, ??? ??????, ??? ?????? ??????? ??????? ??? ??
«?????????? ? ??????????? [...] ??? ?????????????? ???» (12). ?????? ??????? ??
?????????? ?????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ?? ? ? ?????????? ??? ???, ??? ???? ?? ?
?????? ??? ? ?????? ??? ?????????? ??? ??????????, ??? ???????, ???????, ??? ?? ?? ?
?????????? ??? ??????? ?????? ???????????, ?????????????????? ??? ???, ??? ???
?????????? ??? (13). ?????? ??????? ?????? ?? ?????? ??? ? ???? ??? ???? ??????????????
?????? ??? ??????? ?????? ??????????? ??????? ??? ?????? ??? (14).

28.

????? ??????? ?????? ???, ??? ?????????????? ?? ?????????? ??? ??????????
???????????, ??? ?????????? ?? ?????? 17, ?????????? 2, ??????? ?, ??? ??????
????????? ??????? ??? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ???
????????????? ??? ??? ?????? ?? ?????? ??????????, ??? ??? ?????????? ??????
?? ??????? ??? ??? ??????. ??? ??? ??? ??? ??????????, ?? ?????????? ???
??? ??????? ?????????? ??? ?????????? ??? ??? ??? ?????????? ?????? ??? ???
?? ???.

29.

????? ?????????? ??? ? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ???, ??? ?????????? ??????????
?????? ??? ???? ?? ?????? 21, ?????????? 2, ??? ??????, ??????? ??? ?????? ??? ?????? ???
????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?? ?????? ??? ?????????? ??????. ??? ??
????? ??? ?????? ?? ?????????? ?? ??????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?? ?????? ???
??? ?????????? ??? ??? ?????????? ?? ??????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ???
??? ?????????? ?? ?????? ??? ??????. ??? ?????? ???, ? ?????????? ?????????? ??? ?????? ???
????? 17, ?????????? 2, ??????? ??, ??? ??????.

30.

?????? ????? ???. ???? ?????????? ?????????????????? ??????? ?????????? ??? ??????
????????????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ??????????, ? ??????????
??? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ??? ??????????
? ??????? ??? ?????? 17, ?????????? 2, ?????????? ?, ??? ??????. ??? ??????
????????? ??? ?????????? ??? ??? ?? ??? ?????? ??????, ? ?????????? (15) ?????????? ??
????????? ??? ??? ?????????????? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?? ?? ? ?????? ???
????? ??? ?????????? ? ??? ?? ?????? ?????? ??? ?? ??? ??? ?????????? ?????? (16). ?
?????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?? ?????? ??? ?? ?????? ??? ?? ?????????? ???
????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?? ??? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ??? ??????
????? ?????????? ???, ?? ??? ?? ??? ??? ?????? ?????????? ?????? (17). ?? ??? ?????? ???, ?
?????? ?????????? ??? ? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??? ???
????? ?? ?????????? ??? (18).

31.

? ??????????, ??? ???????? ?????????? ??? ??? ??????? ??? ????? ?????????? ??? ? ??????????????
??? ?????????? ??? ??? ?????????????? ??? (19). ? ?????????? ??????? ?????? ??? ??
????????? ??? ??? . ??? ?????????, ?? ??????? ?? ??? ?????????????? ??? ??? ??? ??? ??? ???
????????? ??????: ?? ??????? ?? ?????? ?? ?????????? ??? ??? ??? ??? ??? ??? ???
?????????. ?? ?? ??????, ?? ?????????? ? ?????????? ??? ??? ??? ?? ?????????? ??
????????? ??? ?? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ? ??? ??????????
????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? 17, ?????????? 2, ?????????? ?, ???
????????? (20).

32.

? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ???
??? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ???
????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ? ??????????
???? ?????????? ??? ??? ?????? «??? ?????????? ? ??????????» ??? ?????? 17, ??????????
2, ?????????? ?, ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?? ??? ?????? ??????????
??? ?? ??? ??? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ???
??? ?? ? ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??????????.

? — ?????????? ????????

33.

??? ??? ?????? ?????????? ?????????? ??? ? ?????????? ??? ?????????? . ??? ?????? ?? ??? ??? ?????? ???
?????????, ??? ?????????? ??? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ? ??? «?????????»
????? ??? ?????????? ??? ?????? ?? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????????
??? ?????? ?? ?????? 23, ?????????? 2, ??? ?????? ??????.

34.

???? ?? ??? 23, ?????????? 2, ??? ?????? ??????, ?? ?????? ??? ?????????? ?? ???????,
??? ? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ???
??? ?????? ??? ??????????, ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?. ?? ??? ?????? ???
????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??
????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????????? ???
??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? , ??? ?????? ? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??????????????
??? ?????????? ? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ???
????????? ??? ?????? ??? ??????????.

35.

? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ??????????
?????????, ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ? ??????????????????
??? ?????? 17, ?????????? 2, ?????????? ?, ??? ?????? «??? ??????????» ?????? ?????? ???
????????? ??? ?????? 23, ?????????? 2, ??? ??????.

36.

? ???????, ?? ??????? ??? ? ??????????? ??????? ??? ?????? 11, ?????????? 1, ?????????? ?,
?? ??????? ??? (21) ?????????? ??????? ??????? ??????? ??? ?? ????
????????????? ??? ????? ?????????? ?????, ???' ?? ?????? ??????? ? ?? ??? ?????? ???,
????????????? ??? ????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? 23, ?????????? 2, ??? ?????? ???,
??? ?????? ??? ?????? ??????????.

37.

???? ?????????? ??? ?????? ?? ?????? 18 ??? ??????, ?? ?????? ??????? ??? ?????? ???????
?? ?????????? ??? ?????? . ??? ?? ?????? 1, ??????? ??, ??? ?????? ???, ?
????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?? ??????? ?????????? ??????? ?? ?? ?????? ??
????????? ??? ?????? ??? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?? ?????? ??
????????? ??? ?????? ??? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?? ??????
????????? ??? ?????????? ??? . ?? ?? ??????, ? ?????????? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ?? ?? ??????
????????? ??? ?????? ?? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????? ??? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?? ??????
????????? ??? ?????? ?? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????? ??? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?? ?????? ??
????????? ???.

? — ?????????? ???????

1. ? ???? ??? ????????????

38.

? ?????? ??? ??????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??????????.
?? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ??????????
????????? ??? ?????????? ??? ???? (22). ??????, ??? ??? ?????? ??? ?????? ???
????????? ???, ?? ?????? ??? ? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????? ???
????????? ??? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ??? ?????????? ?????? ???, ???
?? ??? ?????? ??? ? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ??????????.

39.

? ?????? ??? ??????????, ??? ???? ?? ??????????????, ?????? ?????????????? ??? ?????
?? ?????? ??? ?????? ?????? ?? ???????, ??? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??????
?????????. ??? ?????????? ???, ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??
????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??
????? ??? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??
????????? ??? ??????????, ?? ?? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ???
????? ??? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???
?????????, ? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???
????????? ??? ??? ??? ?????? ?????????? ??? ?? ?? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???, ???
????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???.

40.

? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????, ??? ???? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???
????????? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ???,
????? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ???, ? ???
??? ?????????? ??? ??? ???? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????
????? ?? ?????????? ??? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???
????? ?????? ??? ?????? ???.

41.

?????????? ???????, ? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????
?? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ? ?????????? ?????????? ????? ??
???????? CGI. ?????? ? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ??? ?????? ?????? ??
????????????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????? 23, ??????????
2, ??? ??????. ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ???
???? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ???
????????? ??? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? , ?
????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? .

42.

?????????????????, ? ?????????? ?? ??????????????? ?? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????? ?? ???????
????????? ?????? ??????????????, ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ?? ??????
????????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????. ?? ?? ?????????? ?? ???
????? ?? ?????? 17, ?????????? 2, ???????? ??, ??? ??????, ??? ??????????
????????????? ??????????, ? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ?? ???
????????? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??????. ???, ???
????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ??????????. ??????, ???
????????? ??? ?????????? ??? ??????, ?? ?????? 17, ?????????? 2, ???????? ??, ??? ??????
????????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ?????????????? ?????? ??? ?????? ?????? ??????
????? ??? ?? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?? ?????????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??
????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ??????.

43.

2. ????????

44.

? ?????????????? ??? ??????????????, ??? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ??????????
 ?????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????? ???? ?????? ??????. ? ?????????? ?????????? ??? ??????
 ??? ???????? ?? ?????? ?? ?????????????? ? ??? ?????????????? ??????????????. ??
 ??????????? ??????, ?? ?????????????? ??? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ???
 ??????????????, ?????? ??? ???????? ?? ??????????, ??????????, ??? ?????????? ??? ?????? ???
 ????????, ??? ?? ?????? ?????????? ???????? ?? ???????? ?? ?????????? ??? ?????????? ???
 ?????????? ?? ??????????, ?? ?????? ?????????????? ????????, ??? ?????? ?????????? ???
 ?????????? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????????????? (23).

45.

????? ????? ???? ?? ??????? ?????? ?????? ?????????????????? ?????? ??? ????????????, ??? ????????????,
?????????, ????????????, ??????? ?????????? ?????????? ????????, ??? ?????????? ??? ??????? ??
???????????, ??? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ??? ????? ?????????? ??? ???
???????????, ??? ??????? ??? ??????? ?????????? ?????????? ?????? ??? ????? ??????????. ??? ?????
???????????, ? ??????? ??? ? Véleclair, ? ?????????? ????? ?????????? ?? ????????????, ??? ??????????
????? ?????? ?????????? ??? ???????, ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ??

????? ????? ????????. ?? ??????????? ?????? ??????????? ?????? ??? ?? ??????? ??? ???
?? ?????? 18, ?????????? 1, ??????? ??, ??? ??????, ? ?????????? ??? ?????, ??? ??
?????? ?? ??????? ???????, ?????? ?? ?????? ?????????????? ?????????? ??
????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ?? ?????? ??
????? ?? ?????????????? ??????????? ?? ?????? ??? ?????????????? ?????.

46.

????? ????????, ???? ?? ?? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ??????
?? ?????????? ???? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??????????, ?? ????, ???
?? ???? ?????? ???? ?????? 17, ?????????? 2, ???????? ??, ??? ??????, ?????????? ???
?? ???? ??? ?????????? ???? ??? ?? ???? ??? ?????????? ???? ??? ??? ?????? ???
????????????? ????, ?? ?????? ???? ??? ?????????? ???? ??? ???? ?????? ??? ??????
?????????.

? — ??????????

47.

?????? ???? ????????, ? ??????????? 2, ?????????? ??, ??? ?????? 17 ??? ?????? ??????? ?????
??? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??? ??????????
??? ?????? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????? ?? ?????????? ??? ?????? ?????????? ???
????? ?????? ?? ?????? ??? ???????????????, ?????? ??? ?????? ? ?????????? ??? ?????????? ???
????? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????? ?? ?????????? ??? ? ?????????? ??? ?????????? ???
????????? ?????? ?? ?????? ???????.

? — ?????????????? ??????????

48.

? ?????????????? ??? ? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?
????? ?????? ?? ??????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????????? ?????? ??? ?????? ???
????????? ??? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ??????????????, ??? ???? ???? 28,
????????? 3, ??????? ??, ??? ?????? ???????, ?? ?????????????? ?? ??????????????
????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????????? ??????????, ?????? ?????? ??????????????.

49.

50.

??? ?????????? ?? ??? ?????????? ?? ??? 17 ??? ???????, ??? ??????? ?? ??? ??????? ??
?????? ?? ?????????? ?? ??? ??????. ??? ??????? ?? 271 CGI ?? ??????? ?? ??? ?????????? ??
?????? ?? ??????? ?? ??? ?????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??? ?????????? ?? ??? ??????? ??
?????? ?? ??? ?? ?? ?????? ?? ??????? ?? ??? 18, ?????????? 2, ??? ??????? ??, ??
????????? ?? ?? ??? 28, ?????????? 3, ?????????? ??, ??? ??????? ?? ??? ??????? ?? ??? ?? ??
?????????, ?? ?????????? ?? ??? ?????????? ?? ??? ?????????? ?? ??? ?????' ?????? ?? ??? ?? ??
??? ?????????? ?? ??? ??????? ?? ??? ??????? ?? ??? ??????? ?? ?????????? ?? ??? ?? ?? ??
????????? ?? ??? ??????? ?? ??? ??????? ?? ??? ?????????? ?? ??? ??????? ?? ??? ??????? ??
?????? ?? ??? ??????? ?? ??? ??????? ?? ??? ??????? ?? ??? ??????? ?? ??? ??????? ?? ??? ??
????????? ?? ??? ??????? ?? ??? ??????? ?? ??? ??????? ?? ??? ??????? ?? ??? ??????? ?? ??? ??
?????? ?? ??? ??????? ??, ??? 1, CGI ?????????? ?? ??? ??????? ?? ??? ??????? ?? ??? ??????? ??
????? ??????? ?? ??? ?????????? ?? ??? ??????? ?? ??? ??????? ?? ??? ??????? ?? ??? 18 ?? ??,
????? ??? ?? ??? ?????????? ?? ??? ?????????? ?? ??? ??????? ?? ??? ??????? ?? ??? ?? 1?? ??
1978.

?? — ?????????? ?? ??????? ?? ??? ?????????? ?? ??? ??????? ?? ??? ??????? ?? ??? ??????????

51.

?????, ??? ?? ??? ?????? ?? ??? ?????????? ?? ??? ?? ??? ?????????? ?? ???????????, ??? ???????????
??????????, ??? ?? ??? ?????? ?? ??? ?????????? ?? ??? ?? ??? ?????? ?? ??? ??????????? ?? ??? ???????
????? ?? ??? ?????? ?? ???????????, ??? ?? ??? ?????? ?? ??? ???????????, ??? ??????? ?? ??? ??????? ??
??????????, ??? ?? ??? ?????? ?? ??? ?????????? ?? ??? ?? ??? ?????? ?? ??? ??????????? ?? ??? ??
?????? ?? ??? ?? ??? ???????.

52.

? ?????????? ?? ?????????? ?? ??? ?????????? ?? ??? ?????????? ?? ??? ?? ??? ??????? ?? ??? ??????????
?? ?????????? ?? ??? ?????????? ?? ??? ?????????? ?? ??? ?????????? ?? ??? ?????????? ?? ??? ??????????
??????????, ?? ??? ?????? ?? ??? ?????????? ?? ??? ?????????? ?? ??? ?????????? ?? ??? ??????? ?? ??? ??????? ??
???????????. ??? ?? ??? ?????????? ?? ??? ???????, ?? ??? ?????? ?? ??? ?????????? ?? ??? ??????? ?? ??? ?? ??
?? ??? ??????, ?? ??? ?????????? ?? ??? ??????? ?? ??? ??????? ?? ??? ?????????? ?? ??? ???????????, ??
?????????? ?? ??? ?? ??? ?????????? ?? ??? ?????????? ?? ??? ?????????? ?? ??? ?????????? ?? ??? ??????????? ??
????? ?? ??? ?? ??? ???????, ?? ??? ?????????? ?? ??? ?????????? ?? ??? ?????????? ?? ??? ?????????? ??
???????????. ??????, ?? ?? ??? ?????????? ?? ??? ?????????? ?? ??? ???????, ?? ??? ?????????? ?? ??? ?? ??
???????????. ???????.

53.

????????? ?? ??? ??????? ?? ??? ?? ??? ??????? ?? ??? ?? ??? ??????? ?? ??? ?? ??? ??????? ?? ??? ???????
?? ??? ??????? ?? ??? ?????????? ?? ??? ?? ??? ?????????? ?? ??? ???????, ?? ??? ?? ??? ??????? ?? ??? ??????? ??
????????? ?? ??? ?????????? ?? ??? ?? ??? ??????? ?? ??? ??????? ?? ??? ??????? ?? ??? ???????.

54.

??? ?? ??? 17, ?????????? 2, ??????? ??, ??? ???????, «? ?????????? ?? ??? ??
?????????? ?? ??? ??????? [...] ??? ?????????? ?? ??? ?????????? ?? ??? ??????????? ?? ??? ??????????? ?? ??? ??
?? ?? ?????????? ?? ??? ?????????? ?? ??? ??????? ?? ??? ??????? ?? ??? ?????????? ?? ??? ?????????? ?? ??? ??
????????? ?? ??? ??????? ?? ??? ?? ??? ??????? ?? ??? ??????? ?? ??? ?????????? ?? ??? ?????????? ?? (?)
???????????) ????? ?????????? ?? ??? ?? ??? ??????? ?? ??? ?????????? ?? ??? ?? ??? ??????? ?? ??? ??????? ?? ??? ??
????????????? ?????? ?? ??? ?????????? ?? ??? ??????? ?? ??? ?????????? ?? ??? ?????????? ?? ??? ??????? ?? ??? ??

? ?????? ???? ???? ?? ???? ???? ?????????? ??? ?? ?????????????? ??? ?? ???? ?????????????? ?????????? ????
?????????? ???? ???? ??????????. ?? ??? ?? ???? ???? ?????? ???? ?????? ? ?????????????? ?????????? ????
????????? ???? ???? ?????????? ?????? ?? ??? ?????????? ??????????????, ??? ?????? ?? ?????????? ????
????????? ???? ??????. ??? ?????????? ??? ?????????? ????? ?????????? ???? ?????? ??? ?????????? ????
??????, ??? ?????? ???? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????????? ????
?????????? ?? ?????? ?? ??? ?????? ?????????????? ?????? (25). ?? ? ?????????? ??? ??
????????? ????, ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????????? ????.

55.

? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?? ???? ?????????????? ?????? ?????? ?? ?????? ??
????????? «????????????» ???? ??? ?????? ??? ?????? 17, ?????????? 2, ?????????? ?, ???
??????, ????, ???, ??? ?????? ?????? ?????????? ??????????, ? ?????????? ?????????? ??? ??????????
????????????? ??? ?? ??????????, ??? ?????? ??? ?????? ?? ???????????. ?? ?????? ??? ??
????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ??????. ??? ?? ?????????? ????
????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ???, ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ??????
«????????????», ???? ??? ?????????????? ??? ?????? 17, ?????????? 2, ?????????? ?, ???
????? (26).

56.

? ?????? «????????????» ??????, ?? ??? ?? ?????????? ??? ?????, ?? ?????????? ?? ??
?????????? ?? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ???
?????????? ?????????? ??? ??????????. ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ???
?????????? ??????????, ? ?????????? ??? ?????? ?????? ???????????. ??? ?? ??? ?????? ??????????
??? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ??????????, ??? ?? ??? ?????? ?????????? ???
??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????? ??????, ? ?????????????? ???
????????? ??? ?? ??? ?????????? ???? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ???.

57.

? ??? ???? ?????????? ?????? ?????????? ??? ???? ???? ?????? ?????????? ??? ??????
????????? ????. ????. ????, ??????????, ?????????? ??? ???? ???? ?????? ?????????? ??? ??
????? ?????????? ??? ?????????? ???? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ?? ??? ?? ??? ??????
????????????? ??? ?????????? ?????? ??????, ??? ?? ?????????????? ??? ?????? ??????????
??? ?????? ??????????.

58.

? ???? ???? ???? «????????????» ??? ?????? 17, ?????????? 2, ?????????? ?, ???
????????? ??? ???? ???? ???? ???? ???? ?????????? ?????? ?? ??? ?????? ?????????? ??????????????
????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????? ?? ??? ?????? ??? ?????? ?? ???
????????? ?? ??????. ?????????? ?????? ?????? ?????????? ?, ?????????????? ??? ?????? ??? ?????? ??
????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ???
????? ??? ?????? ??? ?????? ??????.

V – ??????

59.

? ?????? ??????, ?????? ??? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ???
Conseil d'Etat ?? ???:

1)

2)

? ?????? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? 17,
?????????? 2, ??????? ??, ??? ?????? ??????, ?????? ??? ? ?????????????? ??? ?????? ??? ??????
????????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????? ??? ??????
????? ??? ??? ?????????? ?? ??????. ?????????? ?????? ??????????????, ? ?????????????? ???
????? ?? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????? ??????
????????????? ???? ? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??????????.

(1) ?????? ??? ?????????????: ? ???????????.

(2) ?????????? 77/388/??? ??? ????????????, ??? 17?? ????? 1977, ??? ?????????????? ???
?????????? ??? ?????? ????, ??? ??????? ?? ??? ????? ?????? ?????? ?????? — ???
????????? ????, ????????????????, ????: ?????????? ?????????? ??? (?? L 145, ?. 1, ???
???: ??? ?????? ????).

(3) ?????? 17, ??????????? 2, ?????????? ?.

(4) ?? ??????? ???, ?? ?????? ? Véleclair ?????????? ?????????? ???. ???????????????, ?? ????? ??
????????? ???. ?????? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ???. ?????? ???. ??????????????
???. ?????? ???. ?????? ?????????? ?????????? ???. ?????????? ???. ?????? ???. ?????? ???. ?????? ???.

(5) ?????????? ?? ?? ????? 1, ?????? 22, ??? ??????? 91/680/??? ?? ??????????, ???
16?? ?????????? 1991, ??? ?? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?????? ??????????????
????? ??? ?? ??????????, ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??????, ??? ??????
77/388/?? (?? L 376, ?. 1).

(6) ?. ??????? ?? 6?? ?????? 1995, C-62/93, BP Soupergaz (?????? 1995, ?. I-1883, ???? 18), ??? 22?? ?????????? 2008, C-414/07, Magoora (?????? 2008, ?. I-10921, ???? 28), ??? ?? 28?? ?????? 2011, C-274/10, ??????? ??? ?????????? (?????? 2011, ?. I-7289, ???? 43).

(7) ?????????? ?? 15?? ?????????? 1998, C-37/95, Ghent Coal Terminal (?????? 1998, ?. I-1, ????? 15), ??? 1?? ?????????? 2004, C-90/02, Bockemühl (?????? 2004, ?. I-3303, ????? 39), ??? ??? 29?? ?????????? 2009, C-174/08, NCC Construction Danmark (?????? 2009, ?. I-10567, ????? 27).

(8) ?. ?????????? Magoora (????????????????? ????. ?????????????? 6, ???? 28), ??? 15??
????????? 2010, C-368/09, Pannon Gép Centrum (????????? 2010, ?. ?-7467, ???? 37), ???
????????? ????. ?????????? (????????????????? ????. ?????????????? 6, ???? 43).

(9) ?????????? BP Soupergaz (????????????????? ????? ?????????????? 6, ????? 18), ??? 30??

????????????? 2010, C-392/09, Uszodaépít? (????????? 2010, ?. ?-8791, ????? 34), ??? ????????,
???? ?????????? (????????????????? ??? ?????????????? 6, ????? 43).

(10) ?????????? BP Soupergaz (????????????????? ??? ?????????????? 6, ????? 18) ???
Magoora (????????????????? ??? ?????????????? 6, ????? 28)? ??., ??????, ?????? ??????????
???? ?????????? (????????????????? ??? ?????????????? 6, ????? 52).

(11) ?????????? BP Soupergaz (????????????????? ??? ?????????????? 6, ????? 35), ??? 10??
????????? 2005, C-33/03, ???????? ??? ?????????? ?????????? (????????? 2005, ?. I-1865, ?????
16), ??? ??? 23?? ?????????? 2009, C-74/08, PARAT Automotive Cabrio (????????? 2009, ?. I-3459,
????? 32).

(12) ??? ?????? ?? ?????? ???????, ??? ?? ???????, ??? ??????? ? ??? ?? ???????, ?
????????? ??? ?????????? ?? ??? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????????: «la taxe sur la valeur
ajoutée due ou acquitée», «value added tax due or paid», «l'imposta sul valore aggiunto dovuta o
assolta».

(13) ?????? ??? 28?? ??????? 2011, ???????? ??? ?????????? (????????????????? ???
????????????? 6, ????? 48).

(14) ?????????? ??? 12?? ?????????? 2006, C-354/03, C-355/03 ??? C-484/03, Optigen ?.?.
(????????? 2006, ?. I-483, ????? 54), ??? 6?? ?????? 2006, C-439/04 ??? C-440/04, Kittel ???
Recolta Recycling (????????? 2006, ?. I-6161, ????? 49).

(15) ?????? ??? ?????????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ? ??????? ?????????? ??????? ??? ?? ?????
????????? ??? ?????????????? ??? ?? ??????? ??? ?? ?????? ??? ?? ?????? ??? ??.

(16) ?? . ?????? ??? ?????? ??? ?????? (????????????????? ??? ?????????????? 6, ?????
46). ?? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????
????? ? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? . ????? 11.,
????????? 1, ??? ?????? ??????. ???????, ?????, ??? ?????? ? ?????? ?????
????????? ??? ?? ?????? ???.

(17) ?????? ?????? ??? ?? ??????? ??? ?????? ?????????? ?????? ??? ?? ??????????????
?????????????. ?? ?? ??? ?????? ?????????? ??? ? ?????????? ?? ?????? ??? ?????????? ???
????? «Greenpaper on the future of VAT – Towards a simpler, more robust and efficient
VAT system», SEC (2010) 1455, ?. 43 ?? . ?? ?????? ??? ?????????? ?? ?????? ???
????????? ? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ? ?????????? ?????? .
????????? ??? ??? ?????????? ??? ?? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??????.

(18) ?????? ? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??????????
???? ?????????? ??? ? ?????? ??? ?????????? ??? ??????, ?? . ?????? 20, ?????????? 1, ??????????
??, ??? ?????? ???, ??? ??????. ??? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ??????
?? ?????????? ?? ?????? ???, ?? . ?????? 20, ?????????? 1, ?????????? ??, ?????? ?????? ?,
?? ??????.

(19) ?? . ?????????? ??? ?????????? 14 ???????.

(20) ??., ??????, Ben Terra ??? Julie Kajus, Introduction to European VAT, 2011, ????? 1,
????????? 17.2, ?. 1000.

(21) ?????? ?????? 67/228/??? ??? ??????????, ??? 11?? ?????????? 1967, ???
????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???
????????? — ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ??????

????????????? ????. (?? ??. ???. 09/001, ?. 5).

(22) ?????????? ??? 22?? ?????????? 2001, C-408/98, Abbey National (??????? 2001, ?. I-1361, ????? 24), ??? 26?? ????? 2005, C-465/03, Kretztechnik (??????? 2005, ?. I-4357, ????? 34), ??? ??? 22?? ?????????? 2010, C-277/09, RBS Deutschland Holdings (??????? 2010, ?. ?-13805, ????? 38).

(23) ?????????? ??? 21?? ?????????? 2006, C-255/02, Halifax ?.?. (??????? 2006, ?. I-1609, ?????? 68-71), ??? Kittel (????????????? ????? ?????????? 14, ?????? 54 ?. ??? ????? ?????????? ??????).

(24) ? ?????????? ????.

(25) ?. ??? ?????????? ????. ?????????????? 7 ??? 22 ????????.

(26) ?. ???????? ??? 3?? ?????????? 2009, C-433/08, Yaesu Europe (??????? 2009, ?. I-11487, ????? 18), ??? ??? 10?? ?????? 2011, C-540/09, Skandinaviska Enskilda Banken (??????? 2011, ?. ?-1509, ????? 19).